

<<文体与翻译>>

图书基本信息

书名：<<文体与翻译>>

13位ISBN编号：9787500105442

10位ISBN编号：7500105444

出版时间：1998-8

出版时间：中国对外翻译出版公司

作者：刘宓庆

页数：609

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<文体与翻译>>

### 内容概要

本书在阐述和选择翻译理论专题时，主要着眼于实践意义，大体顾及了翻译理论专题时，主要着眼于实践意义，大体顾及了翻译应用理论的系统性；此外，本书在分析各类文体时也主要着眼于实践需要，并未系统介绍文体学的基本理论。

从翻译实践需要出发，兼顾翻译理论和文体学问题，这是一种尝试。是否适当，尚希本书的使用者提出宝贵意见。

本书是十年前在吾师、北京大学朱光潜教授的鼓励、鞭策和教导下写成的。

早在求学期间朱先生就对我寄予厚望，教诲良多，使我终生难记。

我毕业后，先生渡尽动波，未尝失望于弟子，这一点，列使我贲发不息。

本书提纲二易其稿，生前以八十高龄，仍终日伏案，哎心血于字里行间；第次见到我以及在历次给我信中，都再三叮嘱我不要懈怠。

朱先生和我在北京大学的许多前辈老师，是以自己的治学精神，为我师表，这部书，是我对母校老师们的一份菲薄的答谢礼。

## <<文体与翻译>>

### 作者简介

刘宓庆，祖籍湖南新宁，长斯从事翻译实务与理论研究，并在内地、台湾、香港多所大学执教，在欧美从事翻译实务；主要论著有：《文体与翻译》、《当代翻译理论》、《翻译美学导论》、《翻译理论》、《翻译与语言哲学》、《英语翻译训练手册》、《汉英对比研究与翻译》、《翻译教学：实务与理论》及《口笔译理论研究》，其基本理论主张属于功能学派。

## <<文体与翻译>>

### 书籍目录

#### 绪论

#### 第一单元新闻报刊文体

1. 1论直译与意译

1. 2英汉语序对比及翻译

1. 3英汉语序特点及照应问题

#### 第二单元论述文体

2. 1词的翻译

2. 2常见的译词地

2. 3译词要点

#### 第三单元公文文体

3. 1翻译英语句子的基本程序

3. 2常见的英语长句汉译本

3. 3结语

#### 第四单元描述及叙述文体

4. 1情态的翻译

4. 2动词运行体的情态翻译

4. 3句子的情态翻译

#### 第五单元科技文体

5. 1英语动词的翻译

5. 2英语科技词汇与连词的翻译

5. 3英语计数的汉译

#### 第六单元应用文体

6. 1英语代词的汉译

6. 2英语介词、冠词及名词数的汉译

#### 第七单元翻译三论

7. 1论严谨

7. 2论修辞

7. 3论翻译的风格

简体字版再版后记

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>